FC

FEICHUN CABLES

ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO., LTD. · 安徽飞纯特种电缆有限公司

PROPOSTA COMERCIAL
Cabo Elétrico de Arraste 3×120 + 3×25 + 4×1,5 mm², 0,6/1 kV incluindo Wire Mesh Hose — 500 metros

Fornecimento equivalente ao conjunto **Atlas Copco / Epiroc, OEM Part No. 9106 1371 70**

Equivalente a Atlas Copco 9106 1371 70 | 0,6/1 kV · EPR/CR | 500 m | FOB Xangai · USD

Proposta Nº FC-QTN-BR-2026-B7K4 **Revisão** 01 **Data** 26 de agosto de 2026 **Moeda** USD

Ficha técnica FC-TDS-TRL-2026-B7K3

1. PARTES E OBJETO

Proponente	
Razão social	Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd.
Endereço	Hefei, Província de Anhui, República Popular da China
Departamento	Negócios Internacionais
Representante	Zihao Yang — Gerente de Vendas Internacionais
Correio eletrónico	zihao.yang@feichuncables.com
Telefone / WhatsApp	+86 138 5512 3218

Destinatário	
Razão social	_____
CNPJ	_____
Endereço	_____
País	Brasil
Aos cuidados de	_____
Referência do cliente	_____

Prezados Senhores, agradecemos a consulta e temos a satisfação de submeter à vossa apreciação a presente proposta para o fornecimento de **500 metros** de cabo elétrico flexível de arraste 3×120 + 3×25 + 4×1,5 mm², 0,6/1 kV, com cobertura em policloropreno e malha de aço de tração (*wire mesh hose*) montada, destinado à

substituição do conjunto de origem Atlas Copco / Epiroc sob o código OEM 9106 1371 70. As condições técnicas encontram-se detalhadas na ficha técnica FC-TDS-TRL-2026-B7K3, que integra esta proposta para todos os efeitos.

2. DA EQUIVALÊNCIA AO ITEM DE ORIGEM

O código **9106 1371 70** constitui número interno de conjunto (*assembly part number*) da Atlas Copco, não correspondendo a um tipo de cabo normalizado internacionalmente. Trata-se, segundo os catálogos de peças de reposição, de um conjunto de cabo elétrico associado ao sistema elétrico e ao carretel de cabo de perfuratrizes, do qual fazem parte diversos sub-itens. A presente proposta contempla o fornecimento do conjunto equivalente de fabricação FeiChun, item a item.

Referência	Dado registrado
Marca do equipamento	Atlas Copco — linha de mineração atualmente sob a Epiroc
País da marca	Suécia
Part No. de origem	9106 1371 70 — Electric Cable Assembly
Descrição	Cabo 3×120 + 3×25 + 4×1,5 mm², 0,6/1 kV, incl. wire mesh hose
Aplicação	Mineração; equipamentos de perfuração e desmonte de rocha
Classificação sugerida	Atlas Copco (Sweden) OEM P/N 9106 1371 70 — Electric Cable Assembly 3×120+3×25+4×1,5 mm², incl. wire mesh hose

CORRESPONDÊNCIA DOS SUB-ITENS DO CONJUNTO

Sub-item OEM	Denominação de origem	Fornecimento FeiChun equivalente	Escopo
—	Cabo elétrico 3×120+3×25+4×1,5 mm² 0,6/1 kV	FC-TRL (N)SHTÖU-J, condutor Cu estanhado cl. 5, isolação EPR, cobertura CR	Incluído
9106 1371 95	Wire Mesh Hose	Malha de aço galvanizado, olhal fechado, faixa Ø 44–50 mm	Incluído
0694 5110 35	Cable Lug	Terminal de compressão, cobre estanhado, 120 mm²	Opcional
0694 5110 26	Cable Lug	Terminal de compressão, cobre estanhado, 25 mm²	Opcional
1088 0001 09	Cable Lug	Terminal de compressão, cobre estanhado, 1,5 mm²	Opcional
3163 1854 00	Shackle	Manilha em aço forjado galvanizado	Opcional
0070 4024 06 / 10	Protection Hose	Mangueira de proteção em poliamida / borracha	Opcional

Os sub-itens assinalados como opcionais serão cotados e, se assim desejado, montados no lance, mediante confirmação de quantidades, bitolas e diâmetro dos furos dos terminais.

3. ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA RESUMIDA

Designação	FC-TRL 3×120+3×25+4×1,5 mm² 0,6/1 kV
Tipo construtivo	(N)SHTÖU-J, serviço pesado
Condutor	Cobre eletrolítico estanhado, flexível classe 5, IEC 60228
Isolação	Borracha EPR reticulada
Cobertura	Policloropreno (CR/PCP), e ≈ 3,0 mm
Formação	3 veias de potência em trifólio · 3 terras de 25 mm² nos interstícios · 4 veias de comando no núcleo

Diâmetro externo	45,5 ± 2,0 mm
Peso	≈ 5 800 kg/km
Corrente admissível	≈ 295 A (ar livre, 40 °C, condutor a 90 °C)
Temperatura de serviço	−40 °C a +90 °C
Raio de curvatura (móvel)	6 × Ø = 273 mm
Normas	IEC 60502-1 · IEC 60228 · IEC 60245-4 · IEC 60332-1-2 · ref. ABNT NBR 7286

Para cabo enrolado em carretel aplica-se fator de redução de corrente entre 0,55 e 0,70, conforme o número de camadas. Mediante os dados do carretel do equipamento, calculamos o fator aplicável.

4. PREÇO E COMPOSIÇÃO DO FORNECIMENTO

Item	Descrição do fornecimento	Qtde.	Preço unit. (USD)	Valor total (USD)
4.1	**Cabo elétrico 3×120 + 3×25 + 4×1,5 mm², 0,6/1 kV** incluindo wire mesh hose — equivalente a Atlas Copco COD. 9106 1371 70 Conforme ficha técnica FC-TDS-TRL-2026-B7K3	500 m	94,00	47.000,00
4.2	Malha de aço de tração (wire mesh hose), uma por extremidade de cada lance	4 pç	incluso	0,00
4.3	Carretéis de madeira tratada (ISPM-15), vedação das pontas, ripado e marcação	1 lote	incluso	0,00
4.4	Relatório de ensaio de fábrica (FAT) por carretel e certificado de origem	1 lote	incluso	0,00
4.5	Terminais de compressão e manilha (sub-itens OEM opcionais, cláusula 2)	sob consulta	—	—
VALOR TOTAL — FOB XANGAI (Incoterms® 2020)				**USD 47.000,00**

Por extenso: **quarenta e sete mil dólares norte-americanos**, na condição FOB Xangai.

PREÇO UNITÁRIO	QUANTIDADE	TOTAL FOB XANGAI
USD 94,00 / m	**500 m**	**USD 47.000,00**

Cláusula de cobre. Os preços constantes desta proposta estão sujeitos à flutuação da cotação do cobre na London Metal Exchange (LME) e serão reconfirmados por escrito no momento da emissão do pedido. O produto contém 441 mm² de cobre por metro linear, o que torna o preço final diretamente sensível ao mercado metálico.

> **Escala de fornecimento.** O preço unitário desta proposta reflete a quantidade de 500 metros e é inferior ao praticado para lotes de 200 metros. Quantidades superiores a 1.000 metros podem ser objeto de revisão adicional mediante consulta.

5. CONDIÇÕES COMERCIAIS

5.1 Incoterms	FOB Xangai (Incoterms® 2020). Cotações CFR ou CIF para Santos, Paranaguá ou Itajaí disponíveis mediante indicação do porto de destino.
5.2 Condição de pagamento	T/T — 50 % antecipado na confirmação do pedido; 50 % contra cópia do conhecimento de embarque (B/L).
5.3 Moeda	Dólar norte-americano (USD).
5.4 Prazo de produção	30 a 35 dias corridos, contados do recebimento do adiantamento e da aprovação da especificação.
5.5 Porto de embarque	Xangai, China.
5.6 Fornecimento	500 m divididos em lances contínuos, sem emendas. Divisão padrão: 2 × 250 m. Lance único de 500 m disponível mediante confirmação da capacidade do carretel de recebimento.
5.7 Embalagem	Carretel de madeira tratada conforme ISPM-15, extremidades vedadas com capuz termorretrátil e ripado externo de proteção.
5.8 Pesos estimados	Líquido ≈ 2.900 kg; bruto ≈ 3.500 kg, incluídos os carretéis.
5.9 Documentos de embarque	Fatura comercial, romaneio de embarque, conhecimento de embarque, certificado de origem e relatório de ensaio de fábrica.
5.10 Garantia	12 meses a contar da entrega, contra defeitos de fabricação, excluídos danos por instalação inadequada, sobrecarga ou agentes externos.
5.11 Classificação fiscal	NCM sugerida 8544.49.00, sujeita a confirmação pelo despachante aduaneiro do comprador.
5.12 Tributos	Impostos de importação, taxas portuárias e despesas de nacionalização no Brasil correm por conta do comprador.
5.13 Validade	Preços sujeitos a reconfirmação por escrito no ato do pedido, nos termos da cláusula de cobre (item 4).

6. ENSAIOS, QUALIDADE E RASTREABILIDADE

1. **Ensaios de rotina** — resistência ôhmica do condutor, tensão aplicada de 3,5 kV durante 5 minutos, medição de resistência de isolamento e ensaio de faísca em linha, executados em cem por cento da produção.

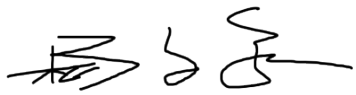
2. **Ensaios de amostragem** — verificação dimensional, espessuras de isolação e cobertura, tração e alongamento na ruptura dos compostos elastoméricos.
3. **Ensaios de tipo** — envelhecimento térmico, flexibilidade a frio a −40 °C, flexão dinâmica, absorção de água e não propagação de chama conforme IEC 60332-1-2.
4. **Rastreabilidade** — cada carretel é identificado por número próprio, associado ao lote FC-2026-B7K4 e ao respectivo relatório de ensaio, permitindo reposições idênticas em pedidos futuros sem nova engenharia.
5. **Inspeção pelo comprador** — inspeção por terceiros ou por representante do comprador nas instalações da FeiChun é admitida, mediante aviso prévio de dez dias úteis e por conta do comprador.

7. DECLARAÇÕES E RESSALVAS

1. A Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd. **não é distribuidora autorizada** da Atlas Copco ou da Epiroc. As marcas e os números de peça de origem são citados exclusivamente para fins de identificação de compatibilidade, não implicando qualquer vínculo, autorização, patrocínio ou representação.
2. O produto ofertado é de fabricação própria da FeiChun. A equivalência declarada é de natureza **dimensional e funcional**, fundada na descrição do conjunto de origem e nos dados fornecidos pelo cliente; não houve acesso ao desenho de fabricação do item OEM.
3. Havendo disponibilidade do desenho de origem, de amostra do cabo substituído ou dos dados do carretel do equipamento, a especificação será ajustada e reconfirmada antes do início da produção, sem custo adicional de engenharia.
4. A presente proposta não constitui contrato. O vínculo obrigacional entre as partes forma-se com a emissão do pedido pelo comprador e a respectiva confirmação escrita pela FeiChun, ocasião em que os preços serão reconfirmados.

8. EMISSÃO E ACEITE

Pelo proponente



Zihao Yang — Gerente de Vendas Internacionais
Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd.
Hefei, 26 de agosto de 2026



Aceite do comprador

Nome, cargo, carimbo e data

AVISO LEGAL E DE PROPRIEDADE INTELECTUAL — Este documento, incluindo dados construtivos, tabelas e layout, é propriedade da Anhui FeiChun Special Cable Co., Ltd. e é protegido pela Lei de Direitos Autorais da República Popular da China e pelo *Copyright Act 1968* (Austrália), bem como pelos tratados internacionais aplicáveis. É vedada a reprodução, a divulgação a terceiros ou a utilização para fins de cotação concorrente sem autorização escrita. Atlas Copco® e Epiroc® são marcas de seus respectivos titulares.

ANHUI FEICHUN SPECIAL CABLE CO., LTD. · 安徽飞纯特种电缆有限公司

Departamento de Negócios Internacionais — Hefei, Província de Anhui, China
Contato comercial: Zihao Yang — zihao.yang@feichuncables.com
Suporte técnico: Tech@feichuncables.com
Cabos para mineração: mining@feichuncables.com
WhatsApp: +86 138 5512 3218
Site: www.feichuncables.com